

Selección de textos y publicaciones de Jorge (Jürg) Gasché

Esta selección de textos fue realizada por Jorge Gasché en 2018-2019, como insumo para una publicación colectando sus principales trabajos. A su lista he agregado algunos ítems, como el libro *Sociedad bosquesina* y las películas. Para una lista completa de sus publicaciones ver <http://jgasche.weebly.com/lista-de-publicaciones.html> (Juan A. Echeverri, 2020).

Horticultura bosquesina amazónica

1. J. Gasché. “Horticultura de corte y quema y evolución del medio forestal en la Amazonia del noroeste”. *Journal de la Société des Américanistes* 62: 215-220, 1973.
https://www.persee.fr/doc/jsa_0037-9174_1973_num_62_1_3000
2. J. Gasché, « Comment les indiens Witoto et Bora utilisent le *Cespedesia spathulata* (R. y P.) Planchon (Ocnaceae) » (con traducción al español). *Cespedesia: Boletín científico del Valle del Cauca* 4(15): 223-238, 1975.
<https://www.inciva.gov.co/storage/Clientes/INCIVA/Principal/imagenes/contenidos/12988-CESPEDESIA%20Vol%204%20No%2015%20Jul%20-%20Sept%201975-.pdf>
3. « Culture sur brûlis et évolution du milieu forestier en Amazonie du Nord-Ouest », Actes du colloque de l’Institut d’Ethnologie de Neuchâtel, 6-8 nov. 1975. *Bulletin de la Société Suisse d’Ethnologie*. Numéro spécial, 1975 :
J. Gasché, « Le programme de recherche : problématique et méthode ; le travail sur le terrain », 9-13.
J. Gasché, « Les systèmes culturels en Amazonie du Nord-Ouest. Introduction », 85-91.
J. Gasché, « Le système culturel witoto », 111-128.
J. Gasché, « Un dialogue avec la nature : les indiens Witoto dans la forêt amazonienne. Réflexions sur la signification et la portée d’un programme pluridisciplinaire », 163-71.
4. J. Gasché, « Compte rendu de la deuxième phase de recherches pluridisciplinaires sur le terrain, de novembre 1977 à novembre 1978 ». *Journal de la Société des Américanistes* 66: 341-350, 1979. https://www.persee.fr/doc/jsa_0037-9174_1979_num_66_1_3058
5. J. Gasché, “Un diálogo con la naturaleza: Los indígenas Witoto en la selva amazónica”. En: A. Chirif (comp.), *Etnicidad y ecología*, 119-129. Lima, Centro de Investigación y Promoción Amazónica CIPA, 1979.
6. W. Hödl, & J. Gasché, “Indian agriculture as exemplified by a Secoya village on the rio Yubineto in Peru”. *Applied geography and development* 20: 20-31, 1982.
<https://homepage.univie.ac.at/walter.hoedl/Indian%20Agriculture.pdf>
7. J. Gasché, “Biodiversidad domesticada y manejo hortico-forestal en pueblos indígenas de la Amazonía”. *Revista agroforestal de las Américas* 8(32): 28-34, 2002.
<http://repositorio.bibliotecaorton.catie.ac.cr/handle/11554/5825>
8. J. Gasché, “La horticultura indígena amazónica”. *Ciencias* (México, Universidad Nacional Autónoma de México) 81: 50-57, 2006. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3758749>
9. J. Gasché, “Agricultura vs. horticultura, campesino vs. bosquesino: Balance y proyección”. *Folia amazónica* 17(1-2): 65-73, 2008.
<http://revistas.iiap.org.pe/index.php/foliaamazonica/article/view/268>

Crítica al desarrollo y alternativas

10. J. Gasché & J. M. Arroyo (comps.), *Balances amazónicos, enfoques antropológicos*. Iquitos: CIAAP-UNAP, CNRS, MAB-UNESCO, 1986.
11. J. Gasché, “Turistas, empresas y nativos: determinación y dominación de la relación mercantil genérica”. *Amazonía Indígena* 11: 7-16, 1986.
<https://doi.org/10.5281/zenodo.3758751>
12. J. Gasché, *Desarrollo rural y pueblos indígenas amazónicos*. Quito, Ediciones Abya-Yala, 116 pp, 1999.
13. J. Gasché, “Criterios e instrumentos de una *pedagogía intercultural* para proyectos de desarrollo en el medio bosquesino amazónico”. *Relaciones* (Zamora, Colegio de Michoacán) 23(91): 193-234, 2002.
<https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/criterios-e-instrumentos-de-una-pedagog%C3%ADa-intercultural-para-proyectos-de>
14. J. Gasché, “Una concepción alternativa y crítica para proyectos de desarrollo en la Amazonía”. En: J. Gasché (ed.), *Crítica de proyectos y proyectos críticos de desarrollo*. Iquitos: Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana, 105-118, 2004.
<http://repositorio.iiap.gob.pe/handle/IIAP/70>
15. J. Gasché & J. A. Echeverri, “Hacia una sociología de las sociedades bosquesinas”. In D. Ochoa & C. Guio (eds.), *Control social y coordinación: un camino hacia la sostenibilidad amazónica*, 165–181. Bogotá: Defensoría del Pueblo, Universidad Nacional de Colombia, Corpoamazonía, Parques Nacionales de Colombia, 2004.
http://www.academia.edu/6831817/Hacia_una_sociologia_de_las_sociedades_bosquesinas
16. J. Gasché “¿Para qué sirve el concepto de ‘sociedad bosquesina’? *Folia Amazónica* 16(1-2): 81-88, 2007. <http://revistas.iiap.org.pe/index.php/foiaamazonica/article/view/300>
17. J. Gasché, “Identidades Amazónicas, identidades idealistas e identidades realistas”. *Pueblos indígenas y desarrollo sostenible* (UNMSM y Universidad de Saskatchewan, Canadá) 2, 2008. <https://www.scribd.com/document/56617007/Identidades-Amazonicas>
18. J. Gasché, “Darwinismo y evolucionismo en la antropología”. En: Tresierra, Alvarez, Gasché et al., *La evolución*, 61-96. Iquitos: Fondo editorial de la Universidad Científica del Perú, 2010. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3759852>
19. J. Gasché, “La ignorancia reina, la estupidez domina y la conchudez aprovecha: Engorde neoliberal y dieta bosquesina”. En: J. A. Echeverri y C. Perez Niño (eds.), *Amazonia colombiana: imaginarios y realidades*, 203-233. Bogotá: Editorial Universidad Nacional de Colombia, 2011. <http://bdigital.unal.edu.co/9890/42/9789587610611.capitulo6.pdf>
20. J. Gasché Suess & N. Vela Mendoza. *Sociedad Bosquesina*. Iquitos, Lima: IIAP, CIES, CONCYTEC, CIAS, 2011. Tomo I (www.iiap.gob.pe/Archivos/Publicaciones/PUBL791.pdf). Tomo II (www.iiap.gob.pe/Archivos/Publicaciones/PUBL790.pdf). (Ver reseñas de Amy McLachlan y Antonio Jacanamijoy, en *Mundo Amazónico* 4, 2013.)
21. J. Gasché, “‘Dietar’: un valor social bosquesino para remediar a las ‘seducciones’ de diversión en la ciudad y del dinero en la sociedad bosquesina”. *Visão Global* 15(1-2): 423-432, 2012. <https://portalperiodicos.unoesc.edu.br/visaoglobal/article/view/3434>

Educación intercultural/intersocietal bilingüe

22. J. Gasché, « A propos d'une nouvelle expérience d'éducation bilingue au Pérou. L'indigénisation d'un programme ; sa critique de l'anthropologue ». *Journal de la Société Suisse des Américanistes* 53-54: 131-142, 1989-1990.
23. J. Gasché, "Elaboración y funciones de un discurso antropológico intercultural en el marco de un programa de educación intercultural bilingüe en el Perú". *Pueblos indígenas y educación* (27-28): 192-226, 1993.
24. ETSA (redacción: J. Gasché), "Los alcances de la noción de 'cultura' en la educación intercultural. Exploración de un ejemplo: *sociedad* y cultura bora". En: J. C. Godenzzi Alegre (comp.), *Educación e Interculturalidad en los Andes y la Amazonía*. Cuzco, Centro de Estudios Regionales Andinos Bartolomé de Las Casas, 187-294, 1996. Republicado en: "Conocimiento, educación e interculturalidad. El caso de una trampa bora". *Ciencias* (111-112): 84-104, 2014. <https://www.revistaciencias.unam.mx/en/161-revistas/revista-ciencias-111-112/1401-conocimiento,-educaci%C3%B3n-e-interculturalidad-el-caso-de-una-trampa-bora.html>
25. J. Gasché, "El objetivo de la revalorización cultural y la estructura del Programa de la formación de instructores bilingües de la Confederación Indígena Amazónica AIDSEP y del Instituto Superior Pedagógico Loreto en el Perú". *Pueblos indígenas y educación* (37-38): 197-233, 1997. https://digitalrepository.unm.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1447&context=abya_yala
26. J. Gasché, "Más allá de la cultura: lo político. Teoría y práctica en un programa de formación de maestros indígenas amazónicos de Perú". En: M. Bertely Busquets et A. Robles Valle (eds.), *Indígenas en las Escuela*, 219-244. México, Consejo Mexicano de Investigación Educativa, 1997. http://red.pucp.edu.pe/ridei/wp-content/uploads/biblioteca/mas_alla_cultura.pdf
27. J. Gasché, « Rapports interculturels entre les peuples indiens et la société nationale : la portée politique et pédagogique des variétés de discours (y compris théorique). A propos d'un programme de formation d'instituteurs indiens en Amazonie péruvienne ». *DiversCités Langues* 3, 1998. <http://www.uquebec.ca/diverscite>
28. J. Gasché, « L'objectif de la revalorisation culturelle et la structure du *Programme de Formation d'Instituteurs Interculturels et Bilingues* de la confédération indienne amazonienne AIDSEP et de l'Institut Supérieur Pédagogique Loreto au Pérou » Montréal, Université de Québec, *DiversCité Langues* 3, 1998. <http://www.uquebec.ca/diverscite>
29. J. Gasché, "El difícil reto de una educación indígena amazónica: Alcances y abandonos". En: E. Alcaman, H. Díaz Polanco, R. Fornet Betancourt, J. Gasché, G. Giménez, E.C. Huenchulaf, C. Lenkersdorf, R. Torga, & H. Zemelman (eds.), *Interculturalidad, Sociedad Multicultural y Educación Intercultural*, 119-158. México: Castellanos Editores; Asociación Alemana para la Educación de Adultos; Consejo de Educación de Adultos de América Latina, 2002. www.opech.cl/bibliografico/educsuperior/alternativas/difcil_reto_educacion_indigena_amazonica.pdf

30. J. Gasché, "Hacia una propuesta curricular intercultural en un mundo global". *Revista Interamericana de Educación de Adultos* (Pátzcuaro, Michoacán, Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe) 27(1): 177-200, 2005. <https://www.crefal.org/rieda/images/rieda-2005-1/contrapunto3.pdf>
31. J. Gasché, "De la educación intercultural indígena a la educación intercultural para todos en América Latina". Ponencia en el simposio "Educación intercultural para todos" en el 52 Congreso Internacional de Americanistas, Sevilla, 2006. <https://fucaicolombia.wordpress.com/2008/04/02/de-la-educacion-intercultural-indigena-a-la-educacion-intercultural-para-todos-en-america-latina/>
32. J. Gasché, "Las motivaciones políticas de la educación intercultural indígena: ¿Hasta dónde abarca la interculturalidad?" En: J. Gasché, M. Bertely, & R. Podestá (eds.), *Educando en la diversidad. Investigaciones y experiencias educativas interculturales y bilingües*. Quito: Abya Yala, 2008. <https://red.pucp.edu.pe/ridei/files/2011/08/741.pdf>
33. J. Gasché, "Niños, maestros, comuneros y escritos antropológicos como fuentes de contenidos indígenas escolares y la actividad como punto de partida de los procesos pedagógicos interculturales: un modelo sintáctico de cultura". En: J. Gasché, M. Bertely, & R. Podestá (eds.), *Educando en la diversidad. Investigaciones y experiencias educativas interculturales y bilingües*, 279-365. Quito: Abya Yala, 2008. http://red.pucp.edu.pe/ridei/wp-content/uploads/biblioteca/ninos_maestros_comuneros_modelo_sintactico_de_cultura.pdf
34. J. Gasché, "Del terruño a la cosecha, pasando por la siembra, el abono y el cuidado a las plantas: Historia y evaluación de una aventura pedagógica intercultural compartida". En: M. Bertely (coord.), *Sembrando nuestra educación como derecho: La nueva escuela intercultural en Chiapas*, 25-42. México: CIESAS, 2009. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3758753>
35. J. Gasché, "De hablar de la educación intercultural indígena a hacerla". *Mundo Amazónico* 1: 111-134, 2010. <http://www.revistas.unal.edu.co/index.php/imanimundo/article/view/9414/13865>
36. J. Gasché, "¿Qué son 'saberes' o 'conocimientos' indígenas, y qué hay que entender por 'diálogo'?" En: C. Pérez Niño & J. A. Echeverri (eds.), *Memorias Primer encuentro amazónico de experiencias en diálogo de saberes*. Leticia: Editorial Universidad Nacional de Colombia, sede Amazonia, 2010. <http://bdigital.unal.edu.co/2157/1/9789589880630.pdf>
37. J. Gasché, "¿Qué valores sociales bosqueños enseñar en las escuelas de la Amazonía rural?" *Revista ISEES: Inclusión social y equidad en la Educación Superior* (10): 17-40, 2012. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4420035.pdf>
38. J. Gasché, "Éxitos y fracasos de una propuesta educativa basada sobre el 'Método Inductivo Intercultural' e implementada en el Perú, México y el Brasil". *Revista ISEES: Inclusión social y equidad en la Educación Superior* (13): 17-31, 2013. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4421671.pdf>

Antropología social y etnografía

39. J. Gasché, « Recherches ethnographiques dans les bassins des rios Caquetá et Putumayo (Amazonie colombienne): Les Witoto ». *Journal de la Société des Américanistes* 58: 267–275, 1969. https://www.persee.fr/doc/jsa_0037-9174_1969_num_58_1_2941
40. J. Gasché, « Quelques prolongements sociaux des pratiques horticoles et culinaires chez les indiens Witoto ». *Journal de la Société des Américanistes* 60: 317-327, 1971. https://www.persee.fr/doc/jsa_0037-9174_1971_num_60_1_2981
41. J. Gasché, « L’habitat witoto: ‘progrès’ et tradition ». *Journal de la Société des Américanistes* 61: 177-214, 1972. https://www.persee.fr/doc/jsa_0037-9174_1972_num_61_1_2117
42. J. Gasché, « Les fondements de l’organisation sociale witoto et l’illusion exogamique ». *Actes du 42-ème Congrès International des Américanistes*, vol. 2, 141-161, 1977. Paris.
43. J. Gasché, “Las comunidades nativas entre la apariencia y la realidad”. *Amazonía Indígena* 5: 11-31, 1982.
44. J. Gasché, “La ocupación territorial de los nativos Huitoto en el Perú y Colombia en los siglos 19 y 20. Apuntes para un debate sobre la nacionalidad de los Huitoto”. *Amazonía Indígena* 7: 2-19, 1983. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3758743>
45. J. Gasché, “Nueve hipótesis sobre el cacicazgo huitoto”. Ponencia en el Symposium “Integración de una de las últimas piezas del rompecabezas amazónico: El complejo cultural y lingüístico del Caquetá-Putumayo (Amazonía Noroccidental)” del 51 Congreso Internacional de Americanistas, Santiago de Chile, 2003. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3758756>
46. J. Gasché, “La gente de centro y los impactos del caucho”. Manuscrito, 2004. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3758758>
47. J. Gasché, “La cultura material de la ‘gente del centro’ (versión provisional)”. En: F. Seifart, D. Fagua, J. Gasché & J. A. Echeverri (eds.). *A multimedia documentation of the languages of the People of the Center. Online publication of transcribed and translated Bora, Ocaina, Nonuya, Resígaro, and Witoto audio and video recordings with linguistic and ethnographic annotations and descriptions*. Nimega: DOBES-MPI, 2009. https://archive.mpi.nl/tla/islandora/object/tla%3A1839_00_0000_0000_000F_59ED_3
48. J. Gasché, “La sociedad de la ‘gente del centro’ (versión provisional)”. En: F. Seifart, D. Fagua, J. Gasché & J. A. Echeverri (eds.). *A multimedia documentation of the languages of the People of the Center. Online publication of transcribed and translated Bora, Ocaina, Nonuya, Resígaro, and Witoto audio and video recordings with linguistic and ethnographic annotations and descriptions*. Nimega: DOBES-MPI, 2009. https://archive.mpi.nl/tla/islandora/object/tla%3A1839_00_0000_0000_000F_59EC_2

Lingüística descriptiva y aplicada

49. F. Seifart, S. Drude, B. Franchetto, J. Gasché, L. Golluscio & E. Manrique, “Language Documentation and Archives in South America”. *Language Documentation and Conservation* 2(1): 130-140, 2008.
<http://scholarspace.manoa.hawaii.edu/bitstream/10125/1775/11/seifart.pdf>
50. J. Gasché, “Esbozo gramatical de la lengua huitoto (versión provisional)”. En: F. Seifart, D. Fagua, J. Gasché & J. A. Echeverri, *A multimedia documentation of the languages of the People of the Center. Online publication of transcribed and translated Bora, Ocaina, Nonuya, Resígaro, and Witoto audio and video recordings with linguistic and ethnographic annotations and descriptions*. Nimega: DOBES-MPI, 2009.
<https://hdl.handle.net/1839/d2393256-617a-4fc7-b5a0-d10372ec79a3>
51. J. Gasché, F. Seifart, “Proposal for a shared classificatory tree for DOBES language documentations and other socio-cultural data bases”. *Folia Amazónica*. Iquitos, IIAP. Vol 19, No 1-2 (2010), 95-108, 2012.
<http://revistas.iiap.org.pe/index.php/foiaamazonica/article/view/347>
52. J. Gasché, “De lo oral a lo escrito”. En: L. Golluscio, P. Pacor, F. Ciccone & M. Krasan (eds.), *Lingüística de la documentación: Textos fundacionales y proyecciones en América del Sur*. Buenos Aires: Eudeba, 2019.

Discurso oral bosquesino

53. J. Gasché, “Algunos *buiñua* ‘cantos de beber’ de los Huitoto”. *Amazonía Indígena*, Lima, Copal, 8. 15-18, 1984.
54. J. Gasché, Pas de rhétorique sans musique. Aspects d’une rhétorique non classique en Amazonie. Manuscrito, 2000. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3758760>
55. J. Gasché, “Witoto rhetoric culture”. Ponencia en el congreso “Rhetoric Culture Theory”, Mainz, February 7-10, 2002. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3758764>
56. A. García & J. Gasché, *Ñekirofe lletarafue – El consejo de la chambira*. 1. Texto en lengua huitoto (dialecto *buue*) y traducción al castellano. 2. Anotaciones lexicales y gramaticales al texto huitoto (dialecto *buue*). Iquitos: IIAP, 2007.
<https://doi.org/10.5281/zenodo.3758766>
57. J. Gasché, “Cuatro cantos-adivinanzas huitoto”. *Folia Amazónica* 16(1-2): 89-100, 2008.
<http://revistas.iiap.org.pe/index.php/foiaamazonica/article/view/294>
58. J. Gasché, “The spell of riddles among the Witoto”. En: I. Strecker & Markus Verne (eds.), *Astonishment and Evocation: The Spell of Culture in Art and Anthropology*. London: Berghahn Books, 2013. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3759860>

Películas y archivos de audio

59. J. Gasché, *La chacra*. Film 16 mm. 35 min, Berne: Fonds National Suisse, 1972.
60. J. Gasché & M. Guyot. *Musique des indiens Bora et Witoto d'Amazonie colombienne. Música de los boras y witotos, selva colombiana*. Disco 33 RPM. Archives d'ethnomusicologie 6. Paris: Collection CNRS - Musée de l'Homme, 1976.
https://archives.crem-cnrs.fr/archives/collections/CNRSMH_E_1976_013_001/
61. J. Gasché, *La agricultura secoya*. Film Super 8, color, 1:55. Berne: Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique; Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1980.
62. J. Gasché, *Memeba 1974*. Film 16 mm. B&W, 55 min. Berne: Fondo Nacional Suizo de Investigación Científica; Paris: CNRS, 1982.
63. J. Gasché, "Languages: Huitoto". En: F. Seifart, D. Fagua, J. Gasché & J. A. Echeverri (eds.). *A multimedia documentation of the languages of the People of the Center. Online publication of transcribed and translated Bora, Ocaina, Nonuya, Resígaro, and Witoto audio and video recordings with linguistic and ethnographic annotations and descriptions*. Nimega: DOBES-MPI, 2009. <https://hdl.handle.net/1839/3210a1fb-faf3-4c19-80ff-de279f9a44a7>